

LËSCHT

4



MUNNREF, ALTWIS, ELLENG



MÉI NO. MÉI ZESUMMEN.

Eis Kandidate fir d'Gemengewalen 2023





Fir déi di mech nach net kennen, méin Numm ass Jean-Luc Kuhlmann hunn 50 Joer an wunnen zu Altwis an sinn elo 8 Joer hannert eneen am Gemengerot. Meng Zieler bleiwen di nämmlecht wie di Joren virdrun. Eng transparent Politik am géigensäitege Respekt, den Verkéier den Iwwerhand hëlt, Digitalisatioun, an Infrastrukturen an eiser Gemeng ze moderniséieren an ze valoriséieren ouni dass d'Käschten aus dem Rudder lafen.



Pour celles et ceux qui ne me connaissent pas encore, mon nom est Jean-Luc Kuhlmann, j'ai 50 ans, j'habite à Altwis et entretemps 8 années consécutives membre du conseil communal. Mes objectifs restent néanmoins les mêmes que les années précédentes, à savoir une politique transparente dans le respect mutuel, le trafic routier qui ne cesse d'augmenter, la digitalisation, la modernisation et la valorisation de nos infrastructures communales en évitant tout dérapage budgétaire.



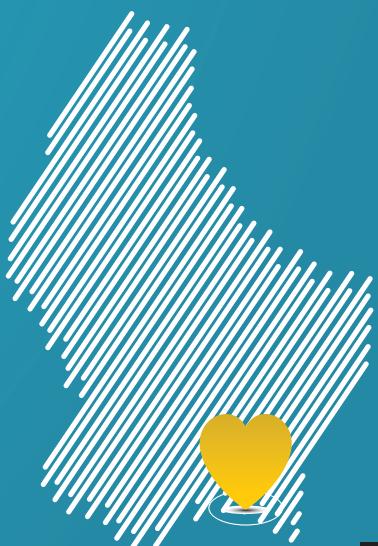
Für die die mich noch nicht kennen, mein Name ist Jean-Luc Kuhlmann, ich bin 50 Jahre alt, wohne in Altwis und mittlerweile 8 Jahre hintereinander Gemeinderat. Meine Ziele bleiben jedoch dieselben wie in den Vorjahren, nämlich eine transparente Politik mit gegenseitigem Respekt, der weiter zunehmende Straßenverkehr, die Digitalisierung, Modernisierung und Verbesserung unserer kommunalen Infrastrukturen unter Vermeidung von Haushaltsausfällen.



For those who do not know me yet, my name is Jean-Luc Kuhlmann, I am 50 years old, I live in Altwis and in the meantime 8 consecutive years member of the municipal council. My objectives nevertheless remain the same as in previous years, namely a transparent policy with mutual respect, road traffic which continues to increase, digitalisation, modernization and enhancement of our municipal infrastructures while avoiding any budgetary slippage.



Para quem ainda não me conhece, o meu nome é Jean-Luc Kuhlmann, tenho 50 anos, moro em Altwis e entretanto há 8 anos consecutivos membro do concelho comunal de Mondorf. Os meus objetivos mantêm-se, no entanto, os mesmos dos anos anteriores, nomeadamente uma política transparente com respeito mútuo, tráfego rodoviário que continua a aumentar, digitalização, modernização e valorização das nossas infraestruturas municipais evitando qualquer derrapagem orçamental.





Mäin Numm ass Paul Bichler, Ech sinn 30 Joer al an kommen vun Elleng. Lieweg Gemengen sinn geprägt vun engem vitalen Veräinsliewen dat den téschemënschlechen Kontakt vun sengen Matbierger stärkt. D' Veräinsliewen basiert zu engem groussen Deel um Benevolat an um Zesummeschaffen vun allen Aktiven egal wéi hier Hierkonft, hiren Liewensofschnétt oder hier gesellschaftliche Stellung ass. Ech wéll mech fir d'Ënnerstëtzung vun den Veräiner, fir d'Stärkung vum Benevolat an soumat fir Zesummeschaffen vun allen Bierger*innen an eiser Gemeng assetzen fir datt d'Veräinsliewen och weider eng Zukunft huet. Duerch en veräinsiwergräifenden Dialog an d'Weiderentwicklung vun den Infrastrukturen (Sport a Kultur) soll eng nei Dynamik entstoen, déi Gemeng Munneref iwwert hier Grenzen eraus am Land an an der Groussregioun attraktiv mécht. De bezuelbaren Wunnraum ass fir mech eng aner politesch Prioritéit an hei sollt niewent dem Neibau och d'Zesummenarbecht mat der Agence Immobilière Sociale gesicht an ausgebaut gi.



Je m'appelle Paul Bichler, j'ai 30 ans et je vis à Ellange. Les communautés de vie se caractérisent par une vie associative vivante qui renforce le contact interpersonnel des concitoyens. La vie de l'association repose en grande partie sur le bénévolat et la coopération de toutes les personnes actives, quelle que soit leur origine, leur étape de vie ou leur position sociale. Je veux soutenir les clubs, renforcer l'aide bénévole et ainsi inciter tous les citoyens de notre communauté à travailler ensemble pour que la vie associative continue d'avoir un avenir. A travers le dialogue interclubs et la poursuite du développement de nos infrastructures (sport et culture), une nouvelle dynamique devrait émerger qui va rendre la commune de Mondorf attractive au-delà de ses frontières dans le pays et dans la grande région. Le logement abordable est une autre priorité politique pour moi et ici, en plus de nouvelles constructions, la coopération avec l'Agence Immobilière Sociale doit être recherchée et élargie.



Mein Name ist Paul Bichler, Ich bin 30 Jahre alt und komme aus Ellingen.

Lebende Gemeinden sind geprägt von einem vitalen Vereinsleben, das dem zwischenmenschlichen Kontakt seiner Mitbürger stärkt. Das Vereinsleben basiert zu einem großen Teil auf der Freiwilligenhilfe und der Zusammenarbeit aller Aktiven egal welcher Herkunft, Lebensabschnitt oder gesellschaftliche Stellung Sie haben. Ich will mich für die Unterstützung der Vereine, die Stärkung der Freiwilligenhilfe und somit für das Zusammenarbeiten von allen Bürgern*innen in unserer Gemeinde einsetzen damit das Vereinsleben auch weiterhin eine Zukunft hat. Durch den Vereinsübergreifenden Dialog und die Weiterentwicklung unserer Infrastrukturen (Sport und Kultur) soll eine neue Dynamik entstehen die die Gemeinde Mondorf über ihre Grenzen hinaus im Land und in der Groß Region attraktiv macht. Bezahlbarer Wohnraum ist für mich eine andere politische Priorität und hier sollte neben dem Neubau auch die Zusammenarbeit mit der Agence Immobilière Sociale gesucht und ausgebaut werden.



My name is Paul Bichler, I am 30 years old and I am living in Ellange. Living communities are characterized by a lively association life that strengthens the interpersonal contact of fellow citizens. The life of the association is based to a large extent on volunteer help and the cooperation of all active people, regardless of their origin, their stage of life or their social position. I want to support the clubs, strengthen volunteer help and thus encourage all citizens in our community to work together so that club life continues to have a future. Through the cross-club dialogue and the further development of our infrastructures (sport and culture), a new dynamic should arise that makes the community of Mondorf more attractive social housing is for me a political priority. Next to new constructions the dialogue and cooperation with the AIS should be sought and strengthen.



O meu nome é Paul Bichler, tenho 30 anos e moro em Ellange. As comunidades vivas são caracterizadas por uma vida associativa viva, que reforça o contacto interpessoal dos concidadãos. A vida da associação baseia-se em grande parte no trabalho voluntário e na cooperação de todas as pessoas activas, seja qual for a sua origem, fase da vida ou posição social. Quero apoiar os clubes, fortalecer o voluntariado e assim motivar todos os cidadãos da nossa comunidade a trabalharem juntos para que a vida comunitária continue a ter futuro. Através do diálogo interclubes e do desenvolvimento contínuo de nossa infraestrutura (desporto e cultura), uma nova dinâmica deve emergir que tornará a comuna de Mondorf atraente além de suas fronteiras no país e na grande região. Moradia acessível é outra prioridade política para mim e aqui, além de novas construções, a cooperação com a Agence Immobilière Sociale deve ser aumentada.



Moien, mäin Numm ass Coelho Tun, 52 Joer, bestuet an ech wunnen zu Elleng. Ech sinn fir d'3. kéier op der Lëscht. Et mëscht èmmer erëm Spaass an esou enger dynamescher Equipe fir eis 3 Sektionen zu Mondorf ze schaffen. Fir mech ass d'Gesondheet dat Allerwichtigst. Dozou brauch een ee bezuelbaren Dag iwwert dem Kapp. D'Sécherheet fir Kanner, Fraen an eeler Generatiounen kommen fir mech direkt op 2. Platz. Wéi mer et an den Medien gesinn, ass keen dobaussen sächer. Pompjeeën ewéi och Ambulancier, Buschauffer an mëttlerweil och Kanner gin agresséiert. Mëttlerweil agresséieren Kanner aner Kanner. Méi Brutalitéit an manner Respekt. D'Liewensqualitéit muss erëm genéisbar ginn. Dofir muss d'Police um Terrain méi präsent sin.
Dir gitt eis d'Vertrauen an mir paaken den Stéier mat den Haaren. Fier Iech Merci



Bonjour, je m'appelle Coelho Tun, 52 ans, marié et j'habite à Ellange. Je suis candidat pour la 3ème fois. J'aime toujours travailler dans une équipe aussi dynamique pour nos 3 sections à Mondorf. Pour moi, la santé est la chose la plus importante. De ce fait vous avez besoin d'un toit abordable au-dessus de votre tête. La sécurité des enfants, des femmes et des générations plus âgées, vient immédiatement en 2ème place pour moi. Comme nous l'avons déjà vu dans les médias, personne n'est vraiment en sécurité dans la rue. Les pompiers ainsi que les ambulanciers, les chauffeurs de bus et maintenant aussi les enfants et les adultes se font agresser. On voit aujourd'hui des enfants agresser d'autres enfants. Plus de brutalité et moins de respect. La qualité de vie doit redevenir agréable. Pour cette raison, la présence policière doit être augmentée.

Vous nous donnez votre confiance et nous prenons le taureau par les cornes. Pour vous, Merci.



Guten Tag, mein Name ist Coelho Tun, 52 Jahre, verheiratet und Ich wohne in Ellange. Ich bin das 3te mal Kandidat. Es bereitet mir immer wieder Spaß in so einer dynamischen Truppe für unsere 3 Sektionen in Mondorf zu arbeiten. Für mich ist Gesundheit das Allerwichtigste. Dazu benötigt man ein bezahlbares Dach über dem Kopf. Die Sicherheit für Kinder, Frauen und ältere Generationen steht bei mir gleich an 2. Stelle. In den Medien sehen wir dass heute niemand mehr wirklich sicher ist auf der Strasse. Die Feuerwehr wie auch Personal am Krankenwagen, Busfahrer, Kinder und Erwachsene werden angegriffen. Mittlerweile sind es sogar Kinder die Kinder misshandeln. Mehr Brutalität und weniger Respekt. Die Lebensqualität muss wieder genießbar werden. Aus diesem Grund muss mehr Polizeipräsenz vorhanden sein.

Sie geben uns das Vertrauen und wir packen den Stier bei den Hörner. Für Sie, Danke.



Hello, my name is Coelho Tun, 52 years old, married and I live in Ellange. I am a candidate for the 3rd time. I always enjoy working in such a dynamic team for our 3 sections in Mondorf. For me, health is the most important thing. Because of this you need an affordable roof over your head. The safety of children, women and older generations immediately comes second to me. As we have already seen in the media, no one is really safe on the streets. Firefighters as well as paramedics, bus drivers and now also children and adults are attacked. Today we see children attacking other children. More brutality and less respect. The quality of life must become pleasant again. For this reason, the police presence must be increased.

You give us your trust and we take the bull by the horns. For you, thank you.



Olá, meu nome é Coelho Tun, 52 anos, casado e eu moro em Ellange. Sou candidato pela 3ª vez. Sempre gostei de trabalhar em uma equipa tão dinâmica para nossas 3 seções em Mondorf. Para mim a saúde é o mais importante. Por isso você precisa de um telhado acessível sobre sua cabeça. Segurança para crianças, mulheres e a geração mais velha vem imediatamente em segundo lugar para mim. Como já vimos nos medias, ninguém está realmente seguro na rua. Os bombeiros, pessoal da ambulância, os motoristas de autocarros e agora também as crianças e os adultos são atacados a qualquer hora. Tambem se vê hoje crianças atacarem outras crianças. Mais brutalidade e menos respeito. A qualidade de vida deve voltar a ser agradável. Por esta razão, a presença da polícia deve aumentar significamente.

Você nos dá a sua confiança e nós pegamos o touro pelos cornos. Para você, Obrigado.



Mäin Numm ass José F. Correia, 57 Joer. Ech wunnen zu Munneref zénter 2019, sinn responsabel fir d'IT sécherheet an enger Firma. Dat hei ass mäin éischt Engagement an der Politik. D'Entwicklung vun der Gemeng, hir Zukunft an hir Orientatioun a punkto Mobilitéit an erneierbar Energien interesséieren mech ganz besonnesch. D' Integratioun vun den neien Awunner(Lëtzebuerger an Netlëtzebuerger) an eng Gemeng, déi ëmmer méi grouss gëtt, sinn déi Punkten, déi mir besonnesch um Häerz leien an do well ech den Haaptakzent vu mengem Engagement an der Gemengepolitik leeën an dat zum Wuel an deem Zesummeliewen vun allen Bierger an eiser Gemeng.



Je m'appelle José F. Correia, j'ai 57 ans. J'habite à Mondorf depuis 2019, et suis responsable de la sécurité informatique dans une entreprise. C'est mon premier engagement en politique. Je suis particulièrement intéressé par le développement de la collectivité de la commune, de son avenir et de son orientation en matière de mobilité et d'énergies renouvelables. L'intégration des nouveaux résidents (luxembourgeois et non luxembourgeois) dans notre commune, qui ne cesse de croître, sont des points qui me tiennent particulièrement à cœur et c'est pourquoi je souhaite mettre l'accent sur ces questions de politique municipale ceci pour le bien-être et la coexistence de tous nos citoyens dans notre communauté.



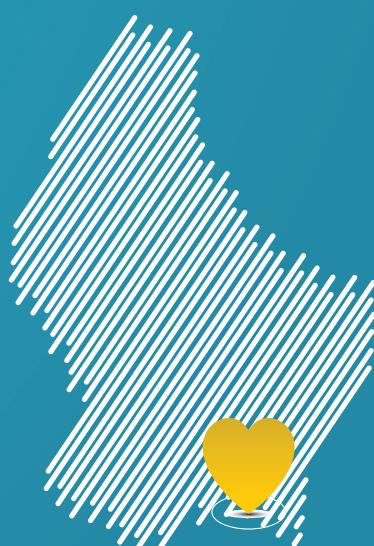
Mein Name ist José F. Correia, 57 Jahre alt. Ich wohne in Mondorf seit 2019 bin verantwortlich für die IT-Sicherheit in einer Firma. Dies ist meine erste Verpflichtung in der Politik. Die Entwicklung der Gemeinde, ihre Zukunft und ihre Orientierung in Sachen Mobilität und erneuerbaren Energien interessieren mich ganz besonders. Die Integration der neuen Einwohner (Luxemburger und nicht Luxemburger) in die Gemeinde, die immer weiter wächst, sind dies die Punkte die mir besonders am Herzen liegen und deswegen möchte Ich mein Haupt Augenmerk auf diese Themen in der Gemeindepolitik setzen und dies zum Wohle und Zusammenleben von all unserer Bürgern in unserer Gemeinde.



My name is José F. Correia, I am 57 years old. I have lived in Mondorf since 2019, and am responsible for IT security in a company. This is my first engagement in politics. I am particularly interested in the development of the community of the commune, its future and its orientation in terms of mobility and renewable energy. The integration of new residents (Luxembourgish and non-Luxembourgish) in our commune, which is constantly growing, are points that are particularly close to my heart and that is why I wish to emphasize these questions of municipal policy for the well-being and coexistence of all our citizens in our community.



O meu nome é José F. Correia, tenho 57 anos e moro em Mondorf desde 2019. Na minha atividade profissional, sou responsável pela segurança informática de uma empresa. Este é o meu primeiro compromisso na política. O meu maior interesse é o desenvolvimento da comunidade, do seu futuro e da sua orientação em termos de mobilidade e energias renováveis. A integração dos novos residentes (luxemburgoeses e não luxemburgoeses) no concelho, que está em constante crescimento, é o ponto em que me pretendo focalizar. Com a política municipal pretendo agir para o bem estar e coabitacão de todos os cidadãos da nossa comunidade.





Mäin Numm ass Sandra DE CAMPOS VALENTE, ech hunn 42 Joer an wunnen zénter émmer zu Munneref. Ech sinn Mamm vun 3 Meedercher an üben mäin Beruff als Sozialarbeiterin am Beräich vun der Eltere Ënnerstëtzung an enger Asbl aus.

Et leit mir um Häerz eng Foussgängerzone anzeriichten, fir datt Grouss an Kleng an hirem Rhythmus an aller Sécherheet trëppelen kennen. Ech wünschen mir eng Gemeng déi no beim Bierger an och weekends zu verschiddenen Zäiten op ass. Fir déi ganz Kleng, wier d'Schafen vun enger Natur-respektiv Bëschcrèche eng Beräicherung fir eis Familien. Mat iech an fir Iech!



Je m'appelle Sandra DE CAMPOS VALENTE, j'ai 42 ans et j'habite Mondorf depuis toujours. Je suis la maman de 3 filles et j'exerce le métier d'assistante sociale dans le domaine du soutien à la parentalité au sein d'une a.s.b.l.

Il me tient à cœur d'établir pour nos résidents une zone piétonne qui permettra aux grands ainsi qu'aux petits de se mouvementer en toute sécurité et à leur rythme. Je souhaite une commune proche et accessible pour tous les habitants avec des heures d'ouverture le week-end. Pour les tous petits et leur famille je verrais également la création d'une crèche aux portes de la nature, genre Bëschcrèche. Avec vous et pour vous !



Mein Name ist Sandra DE CAMPOS VALENTE, ich bin 42 Jahre alt und lebe seit jeher in Mondorf. Ich bin Mutter von 3 Töchtern und arbeite als Sozialpädagogin im Bereich Elternunterstützung in einer a.s.b.l. Mir ist es wichtig, für unsere Bewohner eine Fußgängerzone zu schaffen, in der sich Erwachsene und Kinder gleichermaßen sicher und in ihrem eigenen Tempo bewegen können. Ich wünsche mir eine Gemeinde, die nah und für alle Einwohner erreichbar ist, mit Öffnungszeiten am Wochenende. Für die Kleinen und ihre Familien würde ich auch die Schaffung eines Kindergartens vor den Toren der Natur sehen, wie Bëschcrèche. Mit dir und für dich!

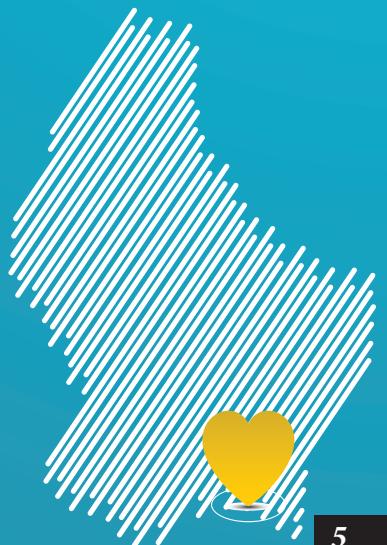


My name is Sandra DE CAMPOS VALENTE, I am 42 years old, and I have always lived in Mondorf. I am the mother of 3 daughters, and I work as a social worker in the field of parenting support within an a.s.b.l. It is important to me to establish a pedestrian zone for our residents that will allow adults and children alike to move around safely and at their own pace. I want a municipality that is close and accessible to all residents with opening hours on weekends. For the little ones and their families, I would also see the creation of a nursery at the gates of nature, like Bëschcrèche. With you and for you!



O meu nome é Sandra DE CAMPOS VALENTE, tenho 42 anos e moro desde sempre em Mondorf. Sou mãe de três meninas e exerço a profissão de assistente social na área do apoio aos pais numa associação.

Eu levo a peito de criar uma zona inteiramente pedestre para que os grandes e também os pequenos possam se movimentar com toda a segurança e cada um a seu ritmo. Desejo uma câmara com proximidade dos moradores e acessível também ao fim de semana com certas horas de abertura. Para os mais pequeninos e suas famílias, viria a construção de uma creche as portas da natureza, tipo Bëschcrèche. Com vocês e para vocês!





Méin Numm ass Elisabeth Engels, mee d'Leit nennen mech einfach Lily. Ech hunn 62 Joer an wunnen zu Altwis. Ech sinn Mamm vun 3 Kanner an 6 fach Boma an hunn 26 Joer ob der Gemeng Munneref geschafft. Meng Hobby'n sinn schwammen an fir meng Famille do ze sinn an freeën mech schonn fir an eiser neier Schwemm um Gremelter kennen schwammen ze goen. Mir läit um Häerz dass an eiser Gemeng méi Hetzeschutz entsteet an dass mir trotz deenen extremen Temperaturen awer nach am Schied gesellek kennen zesummen setzen oder Fester feieren. An wat gutt fir eis alleguer ass, kann fir eist Klima net schlecht sinn.



Mein Name ist Elisabeth Engels, jedoch nennen mich die Leute einfach nur Lily. Ich bin 62 Jahre alt und wohne in Altwies. Ich bin Mutter von 3 Kinder und 6-fache Oma und war 26 Jahre lang bei der Gemeinde Mondorf beschäftigt. Meine Hobbys sind schwimmen und für meine Familie da zu sein. Ich freue mich jetzt bereits in unser neues Schwimmbad am Gremelter schwimmen zu gehen. Mir liegt am Herzen dass in unserer Gemeinde mehr Hitzeschutz entsteht und dass wir dann trotz extremen Temperaturen immer noch gesellig zusammen im Schatten sitzen oder Fester feiern können. Und was gut für uns alle ist, kann für das Klima nicht schlecht sein.



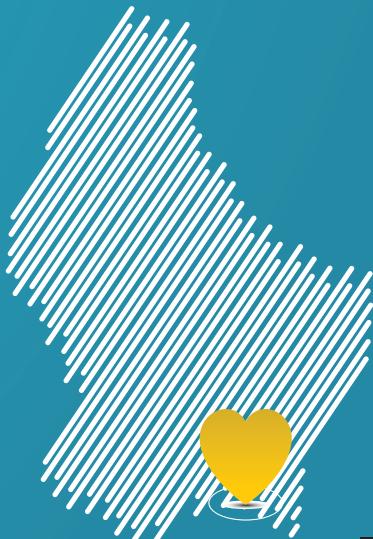
Je m'appelle Elisabeth Engels, mais les gens m'appellent simplement Lily. J'ai 62 ans et je vis à Altwies. Je suis mère de 3 enfants et grand-mère de 6 petits-enfants et j'ai été employée par la commune de Mondorf pendant 26 ans. Mes passe-temps sont la natation et le fait d'être là pour ma famille. J'ai déjà hâte d'aller nager dans notre nouvelle piscine au Gremelter. Il est important pour moi qu'il y ait plus de protection contre la chaleur dans notre communauté et que, malgré les températures extrêmes, nous puissions toujours socialiser ensemble à l'ombre ou célébrer des festivités. Et ce qui est bon pour nous tous ne peut pas être mauvais pour le climat.



My name is Elisabeth Engels, but people just call me Lily. I am 62 years old and live in Altwies. I am a mother of 3 children and a grandmother of 6 small children and was employed by the municipality of Mondorf for 26 years. My hobbies are swimming and being there for my family. I am already looking forward to swimming in our new public swimming pool at the Gremelter. It is important to me that there is more heat protection in our community and that, despite the extreme temperatures, we can still socialize together in the shade or celebrate festivities. And what is good for all of us cannot be bad for the climate.



O meu nome é Elisabeth Engels, mas as pessoas chamão-me Lily. Tenho 62 anos e moro em Altwies. Sou mãe de 3 filhas e avó de 6 crianças. Trabalhei na comuna de Mondorf durante 26 anos. Meus passatempos são nadar e estar presente para minha família. Já estou ansiosa para nadar na nossa nova piscina no Gremelter. É importante para mim que haja mais meios de proteção contra o calor na nossa comuna e que ainda possamos nos sentar juntos à sombra ou celebrar festivais, apesar das temperaturas extremas. E o que é bom para todos nós não pode ser mal para o clima.





Mein Numm ass Josée Feyereisen 55 Joer , Ech wunnen zu Munneref. Mein Uleien ass den öffentlechen Transport , Owes vun der Letzebuerger Gare ze verbessern , ab 20.00 fiert de Bus nemmen a Stonnen Takt , a net am 30 Minuten Takt , et wier möglich wann den 412 a den 413 am Wiechsel vun 30 Minuten gief fuehren, downest sinn Ech am AÖT(Aktion öffentlech Transport) , domat jidderen iwerall hin kann fuehren , sief et mat klengen Bussen , wann keng Rush Ouer ass.

Ech sinn och fier Gleichberechtigung fier jidderen downest sinn Ech och am Komitee des Chances et Égalité. A menger Freizeit lätt mer Natur am Herzen. Esou vielfältig mer sinn , ass Natur och .Downest sollen mer Natur hellefen a ennerstötzen , indem mer verschieden Uebst Beem upflanzen, Hecken a erem eng Kraiderwies .Vierdeel bei den Beem ass , de können bei enger Reen Période Wasser speichern a bei Drechenheet , suergen se fier eng angenehm Atmosphär.



Je m'appelle Josée Feyereisen, 55 ans, j'habite à Mondorf. Ma suggestion est d'améliorer les transports en commun depuis la gare de Letzebuerger le soir, à partir de 20h00, le bus ne circule que toutes les heures, et pas toutes les 30 minutes, ce serait possible si le 412 et le 413 circulaient toutes les 30 minutes, car je suis en l'AÖT (Action Transport Public), pour que chacun puisse se déplacer n'importe où, que ce soit avec des petits bus, s'il n'y a pas d'heure de pointe.

Je suis également en faveur de l'égalité des droits pour tous, je suis également membre de la commission des chances et de l'égalité. Pendant mon temps libre, je profite de la nature. Aussi divers que nous soyons, la nature l'est aussi. C'est pourquoi nous devons aider et soutenir la nature en plantant différents arbres fruitiers, des haies et une prairie d'herbes. L'avantage des arbres est qu'ils peuvent stocker l'eau pendant une période de pluie et en période de sécheresse. , ils permettent de créer une atmosphère agréable.



Mein Name ist Josée Feyereisen, 55 Jahre alt, ich wohne in Munneref. Mein Vorschlag ist, den ÖPNV ab den Luxemburger Bahnhof, abends zu verbessern, ab 20.00 Uhr fährt der Bus nur noch stündlich und nicht mehr alle 30 Minuten, es wäre möglich, wenn die 412 und die 413 alle 30 Minuten verkehren, denn ich bin dabei die AÖT (ÖPNV-Aktion), damit jeder überall hinfahren kann, sei es mit kleinen Bussen, wenn keine Hauptverkehrszeit ist. Ich bin auch für gleiche Rechte für alle und bin auch im Ausschuss für Chancengleichheit und Chancengleichheit. In meiner Freizeit genieße ich die Natur. Die Natur ist so vielfältig wie wir selbst. Deshalb sollten wir der Natur helfen und sie unterstützen, indem wir verschiedene Obstbäume, Hecken und eine Kräuterwiese pflanzen. Bäume haben den Vorteil, dass sie in Regen- und Dürrezeiten Wasser speichern können , sorgen sie für eine angenehme Atmosphäre.



My name is Josée Feyereisen, 55 years old, I live in Mondorf. My suggestion is to improve the public transport from the Luxembourger train station in the evenings, from 20.00 the bus only runs every hour, and not every 30 minutes, it would be possible if the 412 and the 413 ran every 30 minutes, because I am in the AÖT (Public Transport Action), so everyone can go anywhere, be it with small buses, if there is no rush hour.

I am also in favour of equal rights for everyone. I am also in the Committee of Chances and Equality. In my spare time I enjoy nature. As diverse as we are, so is nature. That is why we should help and support nature by planting different fruit trees, hedges and a herb meadow. The advantage of trees is that they can store water during a rainy period and in times of drought, they provide create a pleasant atmosphere.



O meu nome é Josée Feyereisen, 55 anos, moro em Munneref. A minha sugestão é melhorar o transporte público da estação de comboios do Luxemburgo vila à noite, a partir das 20h00 o ônibus só passa de hora em hora, e não a cada 30 minutos, seria possível se o 412 e o 413 passassem a cada 30 minutos, porque estou em o AÖT (Ação de Transporte Público), para que todos possam ir a qualquer lugar, seja em ônibus pequenos, se não houver hora do rush.

Eu também sou a favor da igualdade de direitos para todos, também faço parte do Comitê de Oportunidades e Igualdade. No meu tempo livre gosto da natureza. Tão diverso quanto nós, a natureza também é. É por isso que devemos ajudar e apoiar a natureza plantando diferentes árvores frutíferas, sebes e um prado de ervas. A vantagem das árvores é que elas podem armazenar água durante o período chuvoso e em épocas de seca , eles fornecem criar uma atmosfera agradável.



Mäin Numm ass Gilles Gengler, 41 Joer an ech schaffen als Investment-Beroder bei enger Bank. Ech wunnen zu Munneref an sin och hei opgewuess.

D'Sécherheetsgefill an eiser Gemeng huet déi lescht Joren staark ofgeholl. Als Grenz-Gemeng brauch Munneref onbedéngt rëm een Police-Kommissariat respektiv Policebüro. Eng lokal Police-Präsenz ass wichtig fir d'Präventioun an géif eis Liewensqualitéit verbesseren.

Als aktiven Member vum Munnerefer Futball, leien mir eis Veräiner besonnesch um Härz. D'Veräiner halen eis Gemeng zesummen an sinn wichtig fir Jonk an Al. D'Aktivitéiten vun villen Veräiner huet während der Corona-Pandemie gelidden, dofir mussen eis Clibb an den Benevolat weider énnerstëtzzt gin.



Je m'appelle Gilles Gengler, j'ai 41 ans et je travaille comme conseiller en investissement dans une banque. J'habite à Mondorf et j'y ai grandi.

Le sentiment de sécurité dans notre commune a considérablement diminué ces dernières années. En tant que commune frontalière, Mondorf a définitivement besoin d'un commissariat de police ou d'un bureau de police. Une présence policière locale est importante pour la prévention et améliorerait notre qualité de vie.

En tant que membre actif du club de football de Mondorf, nos clubs me tiennent particulièrement à cœur. Les clubs unissent notre communauté et sont importants pour les jeunes et les plus âgés. L'activité de nombreux clubs a souffert pendant la pandémie et, par conséquent, les clubs et le bénévolat doivent être davantage soutenus.



Mein Name ist Gilles Gengler, 41 Jahre und Ich arbeite als Investment-Berater bei einer Bank. Ich wohne in Mondorf und bin auch dort aufgewachsen.

Das Sicherheitsgefühl in unserer Gemeinde hat die letzten Jahre sehr stark abgenommen. Als Grenz-Gemeinde braucht Mondorf unbedingt wieder ein Polizei-Kommissariat oder Polizeibüro. Eine lokale Polizei Präsenz ist wichtig für die Prävention und würde unsere Lebensqualität verbessern.

Als aktives Mitglied vom Mondorfer Fußballverein, liegen mir unsere Vereine besonders am Herzen. Die Vereine verbinden unsere Gemeinde und sind wichtig für Jung und Alt. Die Aktivität von vielen Vereinen hat während der Corona-Pandemie gelitten und deswegen müssen Vereine und Freiwilligenarbeit weiter unterstützt werden.



My name is Gilles Gengler, 41 years old and I work as an investment advisor in a bank. I live in Mondorf and grew up there.

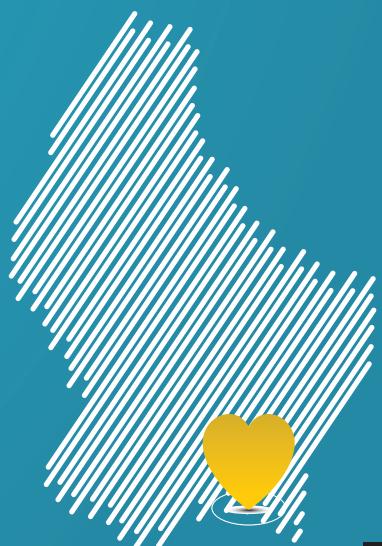
The sense of security in our community has decreased significantly in recent years. As a border community, Mondorf definitely needs a police station or police office again. A local police presence is important for prevention and would improve our live quality.

As an active member of the Mondorf football club, our clubs are particularly important to me. The clubs unite our community for young an old. The activity of many clubs has suffered during the pandemic and therefore clubs and volunteer work must be further supported.



O meu nome é Gilles Gengler, tenho 41 anos e trabalho como consultor de investimentos num banco. Eu moro e cresci em Mondorf.

A sensação de segurança na nossa comuna diminuiu consideravelmente nos últimos anos. Como comuna fronteiriça, Mondorf definitivamente precisa de uma precencia policial constante ou de um posto de Policia. A presença da polícia local é importante para a prevenção e melhorar a nossa qualidade de vida. Como um membro ativo do clube de futebol de Mondorf, nossos clubes estão particularmente próximos do meu coração. Os clubes conectam a nossa comunidade e são importantes para jovens e idosos. A atividade de muitos clubes sofreu durante a pandemia e, portanto, os clubes e o voluntariado precisam ser mais apoiados.





Ech sinn e Finanzstrateg a Gouvernance Consultant am Finanz- an Technesche Secteur, orientéiert fir de Fokus vun der Gemeinschaft a Geschäftsëmfeld op de Wäert vun der Erzéitung, Finanzinvestitiounsprojeten a wirtschaftlech Nohaltegkeet ze erhéijen. Als alleng erzeihende Mamm sinn ech kontinuéierlech beschäftegt iwwert déi bescht Méiglechkeeten, Optionen an nei Trends an der Educatioun.

Meng Visioun ass eis Gemeinschaft ze sensibiliséieren an Projeten iwwer Kultur an Erzéitung ze förderen, déi wesentlech Fäegkeiten berücksichtegen fir all Persoun am Liewen Erfolleg ze kréien, e Wee zu enger besserer Gesellschaft, e Wee fir e sënnvollen Ënnerscheed an der Gemeng ze maachen.



Je suis une stratège financière et une consultante en gouvernance dans le secteur financier et technologique, orienté à accroître l'attention de la communauté et de l'environnement des affaires sur la valeur de l'éducation, les projets d'investissements financiers et la durabilité économique. Étant une mère célibataire, je suis constamment préoccupée par les meilleures opportunités, les options et les nouvelles tendances en matière d'éducation. Ma vision est de sensibiliser notre communauté et de promouvoir des projets sur la culture et l'éducation en considérant les compétences essentielles pour que chaque personne réussisse dans la vie, un chemin vers une société meilleure, une façon de faire une différence significative dans la communauté. Vivant à Mondorf, voyant son développement, je défends l'expérience multiculturelle, les programmes de diversité et d'inclusion, encourage l'interaction sociale et sensibilise notre communauté aux projets concernant l'éducation et l'autonomisation des jeunes professionnels.



Ich bin eine Finanzstrategin und Governance-Beraterin im Finanz- und Technologiesektor, die darauf ausgerichtet ist, den Fokus der Gemeinschaft und des Geschäftsumfelds auf den Wert von Bildung, Finanzinvestitionsprojekten und wirtschaftlicher Nachhaltigkeit zu lenken. Als alleinerziehende Mutter beschäftige ich mich ständig mit den besten Möglichkeiten, Optionen und neuen Trends in der Bildung. Meine Vision ist es, das Bewusstsein in unserer Gemeinschaft zu schärfen und Projekte zu Kultur und Bildung zu fördern, die die wesentlichen Fähigkeiten jedes Menschen berücksichtigen, um im Leben erfolgreich zu sein, einen Weg zu einer besseren Gesellschaft zu finden und einen Weg zu finden, einen sinnvollen Unterschied in der Gemeinschaft zu bewirken. Ich lebe in Mondorf und sehe seine Entwicklung. Ich stehe für multikulturelle Erfahrung, Vielfalt und Inklusionsprogramme, fördere die soziale Interaktion und steigere das Bewusstsein in unserer Gemeinde für Projekte in Bezug auf Bildung und die Stärkung junger Berufstätiger.



I am a finance strategist and governance consultant in the financial and tech sector, oriented to rise the focus of the community and business environment on the value of education, financial investments projects and economic sustainability. Being a single mother, I am continuously preoccupied about the best opportunities, options and new trends in education. My vision is to rise awareness on our community and promote projects on culture and education considering the essential skills for every person to succeed in life, a path to a better society, a way to make a meaningful difference in the community. Living in Mondorf, seeing its development I stand for multicultural experience, diversity and inclusion programs, encourage social interaction and rise awareness in our community on projects regarding education and empowering young professional.



Eu sou estrategista financeiro e consultor de governança no setor financeiro e de tecnologia, orientado a aumentar o foco da comunidade e do ambiente de negócios no valor da educação, projetos de investimentos financeiros e sustentabilidade econômica. Sendo uma mãe solteira, estou continuamente preocupada com as melhores oportunidades, opções e novas tendências na educação. A minha visão é conscientizar nossa comunidade e promover projetos de cultura e educação considerando as habilidades essenciais para que cada pessoa tenha sucesso na vida, um caminho para uma sociedade melhor, uma maneira de fazer uma diferença significativa na comunidade. Morando em Mondorf, vendo o seu desenvolvimento, eu defendo a experiência multicultural, a diversidade e os programas de inclusão, incentivo a interação social e conscientizo nossa comunidade sobre projetos relacionados à educação e capacitação de jovens profissionais.



Mäin Numm ass Véronique Thommes, 35 Joer, Mamm vun 2 Kanner. Ech wunnen zu Munneref an schaffen bei der Creos, an sinn säit langen Joren effektiven Member an der Personaldelegatioun vun mengem Betrib. Ausserdeem sinn ech säit 5 Joer an der Bauten Commissiou aktiv. Ech setzen mech fir d'weider Förderung vun den erneierbaren Energien an fir eng besser Mobililität an der Gemeng an. Mir leit et besonnesch um Häerz fir d'Fraizeitmeiglechkeeten vun eiser Jugend ze erweideren an d'Veräiner méi ze énnerstëtzen fir dass d'Gemeng Munneref eng attraktiv Gemeng fir Jonk an fir Aal bleift.



Je m'appelle Véronique Thommes, 35 ans et mère de 2 enfants. J'habite à Mondorf et travaille chez Creos et je suis active au sein de la Commission des bâtiments de la commune de Mondorf, depuis de nombreuses années. Je m'engage à promouvoir les énergies renouvelables et une meilleure mobilité dans la communauté. Il est particulièrement important pour moi d'élargir les opportunités de loisirs de nos jeunes et de soutenir davantage les clubs afin que la commune de Mondorf reste une commune attractive pour petits et grands.



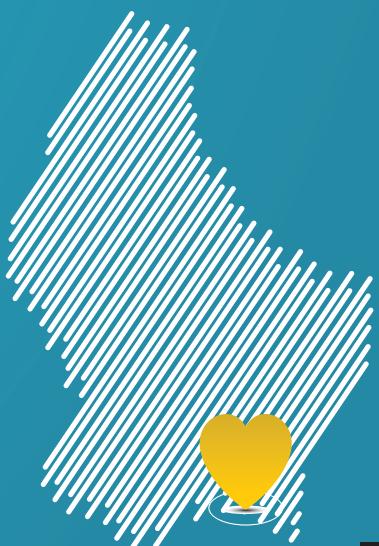
Mein Name ist Véronique Thommes, 35 Jahre und Mutter von 2 Kindern. Ich wohne in Mondorf und arbeite bei Creos und bin seit längeren Jahren in der Bauten Kommission aktiv. Ich setze mich für die Förderung von erneuerbaren Energien und eine bessere Mobilität in der Gemeinde ein. Mir liegt besonders am Herzen die Freizeitmöglichkeiten von unserer Jugend zu erweitern und die Vereine mehr zu unterstützen, damit die Gemeinde Mondorf eine attraktive Gemeinde für Jung und Alt bleibt.



My name is Véronique Thommes, 35 years old and mother of 2 children. I live in Mondorf and work at Creos and have been active in the Mondorf's Commune Buildings Commission for many years. I am committed to promoting renewable energy and better mobility in the community. It is particularly important to me to expand the leisure opportunities of our youth and to support the clubs more so that the community of Mondorf remains an attractive community for young and old.



O meu nome é Véronique Thommes, 35 anos e mãe de 2 filhos. Eu moro em Mondorf e trabalho na Creos, atuo na Comissão de Edifícios na comuna de Mondorf há muitos anos. Estou empenhado em promover a energia renovável e uma melhor mobilidade na comunidade. É particularmente importante para mim ampliar as oportunidades de lazer de nossos jovens e apoiar mais os clubes, para que Mondorf continue sendo uma comuna atraente para jovens e idosos.





Méi Numm ass Frank Reuter, 53 Joer, ech hunn 2 Kanner déi am Ausland studéieren, wunnen zu Munneref an sinn Pilot bei der Luxair wou ech och Personaldelegeierten sinn. Ech sinn hei opgewuess an interesséieren mech fir d'Entwicklung vun eiser Gemeng. Besonnesch um Häerz leit mir d'Natur an d'mobilité douce. Nach émmer ass Munneref un keng Vélospiste ubebonnen, an dofir well ech mech engagéieren fir eis Uertschaften an hir Wunnveierel besser énnereeneen an bis an d'Stad ze verbannen.



Je m'appelle Frank Reuter, 53 ans, je suis père de 2 enfants qui étudient à l'étranger, j'habite à Mondorf et suis employé comme pilote chez Luxair ou je suis également délégué du personnel. J'ai grandi ici et je m'intéresse au développement de notre communes. La nature et la mobilité douce me tiennent particulièrement à cœur. Mondorf n'est toujours pas relié à une piste cyclable et je voudrais faire de mon mieux pour que notre ville et ses quartiers résidentiels soient mieux connectés entre eux et avec la ville de Luxembourg.



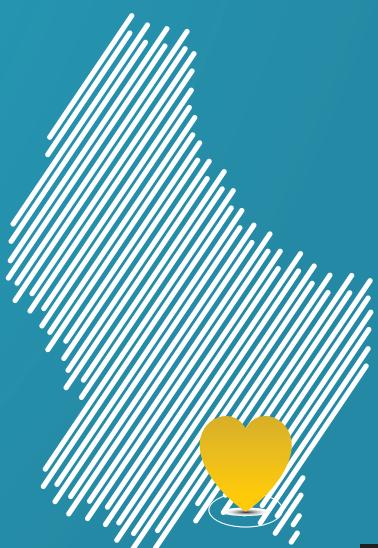
Mein Name ist Frank Reuter, 53 Jahre, Ich bin Vater von 2 Kindern, die im Ausland studieren. Ich bin in Mondorf aufgewachsen, arbeite als Pilot bei der Luxair, wo Ich auch in der Personaldelegation bin. Ich bin hier aufgewachsen und interessiere mich für die Entwicklung von unserer Gemeinde. Besonders am Herzen liegt mir die Natur und die Sanfte Mobilität. Noch immer ist Mondorf nicht an das Fahrradwegenetz angebunden und hierfür möchte Ich mich einsetzen, damit unsere Ortschaft und ihre Wohnviertel besser untereinander und bis nach Luxemburg-Stadt verbunden werden.



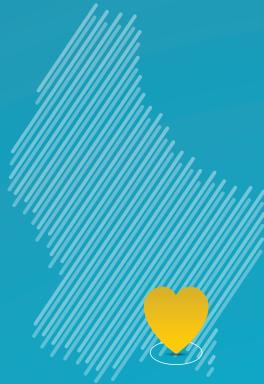
My name is Frank Reuter, 53 years old, I am the father of 2 children who are studying abroad, I live in Mondorf and am employed as a pilot at Luxair where I am also or staff representative. I grew up here and am interested in the development of our city. Nature and soft mobility are particularly close to my heart. Mondorf is still not connected to a cycle track and I would like to do my best to ensure that our town and its residential areas are better connected to each other and to the city of Luxembourg.



O meu nome é Frank Reuter, 53 anos, sou pai de 2 filhos estudando no exterior. Cresci em Mondorf, trabalho como piloto na Luxair, onde também faço parte da delegação de funcionários. Cresci aqui e estou interessado no desenvolvimento da nossa comunidade. A natureza e a mobilidade suave são particularmente importantes para o meu coração. Mondorf ainda não está conectado à rede de ciclovias e gostaria de fazer minha parte para garantir que nossa cidade e suas áreas residenciais estejam melhor conectadas umas às outras e à cidade de Luxemburgo.



MÉI NO. MÉI ZESUMMEN.



Eis Kandidate fir d'Gemengewalen 2023



Jean-Luc Kuhlmann
50 Joer, Altwis



Paul BICHLER
30 Joer, Elleng



José F. CORREIA
57 Joer, Munneref



Elisabeth ENGELS
(DIT LILY)
62 Joer, Altwis



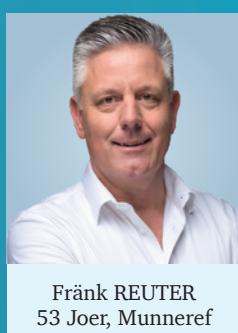
Josée Henriette
FEYEREISEN
55 Joer, Munneref



Gilles GENGLER
41 Joer, Munneref



Diana IGNA
37 Joer, Munneref



Fränk REUTER
53 Joer, Munneref



Véronique THOMMES
35 Joer, Munneref



Tun COELHO
52 Joer, Elleng



Sandra
DE CAMPOS VALENTE
42 Joer, Munneref

LËSCHT
4

WEB



FACEBOOK



munneref.csv.lu
CSV Mondorf-Duelem



English Version



Versão Portuguesa

WIE WIELEN ECH RICHTEG?

Comment voter correctement?



CHRËSCHTLECH-SOZIAL VOLLEKSPARTEI

JEAN-LUC KUHLMANN		
PAUL BICHLER		
TUN COELHO		
JOSE F. CORREIA		
SANDRA DE CAMPOS VALENTE		
ELISABETH ENGELS		
JOSEE HENRIETTE FEYEREISEN		
GILLES GENGLER		
DIANA IGNA		
FRANK REUTER		
VERONIQUE THOMMES		

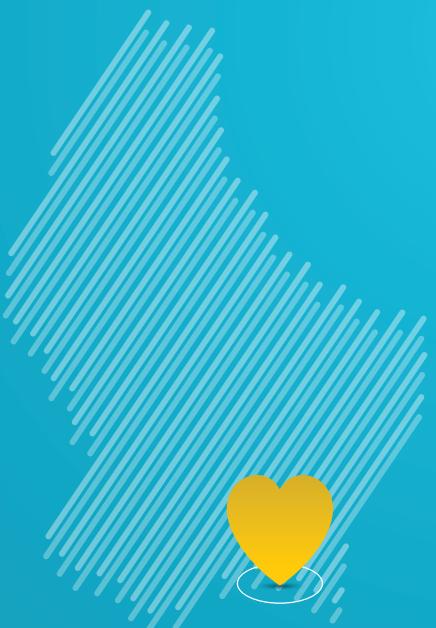


LËSCHT

4



CSV MONDORF



WEB



FACEBOOK



munneref.csv.lu
[CSV Mondorf-Duelem](#)



English Version



Versão Portuguesa